



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

FRIDAY, JUNE 4, 1982

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
EXTRA CROSS-HARBOUR WATER PIPELINE TO BE BUILT	1
STREET ALTERATIONS AND CLOSURES FOR MTR ISLAND LINE	2
CARNIVAL TO PROMOTE FAMILY LIFE EDUCATION	3
LAND SALES	4
BETTER SWIMMING FACILITIES IN SHA TIN	5
CAD HEADQUARTERS MOVES TO UNITED CENTRE	5
OPENING OF NEW KOWLOON CITY CDO	6
TSUEN WAN FERRY SERVICES	6
ROAD CLOSURE IN WAN CHAI	6
DRAGON BEACH TEMPORARILY CLOSED	7
KOWLOON FRESH WATER CUTS FOR MAINS WORK	7

FRIDAY, JUNE 4, 1982

- 1 -

EXTRA CROSS-HARBOUR WATER PIPELINE TO BE BUILT

THE WATER SUPPLIES DEPARTMENT IS TO LAY A THIRD CROSS-HARBOUR PIPELINE SHORTLY TO BOOST FRESH WATER SUPPLY FROM KOWLOON TO HONG KONG ISLAND BY 180 000 CUBIC METRES DAILY.

ANNOUNCING THIS TODAY (FRIDAY), THE GOVERNMENT WATER ENGINEER (NEW WORKS), MR LAU JONG-MING, SAID THE PROJECT INVOLVED THE LAYING OF TWIN 1 000 MM DIAMETER MILD STEEL SUBMARINE MAINS, EACH MEASURING 1.4 KILOMETRES LONG, AND ANOTHER SEVEN KILOMETRES OF LAND MAINS IN KOWLOON AND ON HONG KONG ISLAND.

THE PROJECT, EXPECTED TO BE COMPLETED BY THE END OF NEXT YEAR, FORMS PART OF THE DEVELOPMENT PLAN TO CATER FOR THE INCREASING DEMAND FOR WATER SUPPLY ON HONG KONG ISLAND, HE ADDED.

TENDERS ARE NOW BEING INVITED FOR THE LAYING OF THE LAND MAINS RANGING FROM 150 MM TO 1 400 MM IN DIAMETER, INCLUDING THE CONSTRUCTION OF VALVE CHAMBERS AND OTHER ASSOCIATED WORKS.

IN KOWLOON, THE LAND MAINS WILL RUN FROM BOUNDARY STREET NEAR ITS JUNCTION WITH EARL STREET, THROUGH PRINCE EDWARD ROAD, SAI YEE STREET, NULLAH ROAD, TUNG CHOI STREET, FIFE STREET, FA YUEN STREET, SHANTUNG ROAD, RECLAMATION STREET, BATTERY STREET, JORDAN ROAD, CANTON ROAD, HAIPHONG ROAD, HANKOW ROAD TO SALISBURY ROAD.

ON HONG KONG ISLAND, THE MAINS WILL RUN FROM LUNG KING STREET THROUGH FENWICK PIER STREET, HARCOURT ROAD, CONNAUGHT ROAD CENTRAL, MURRAY ROAD TO CHATER ROAD.

WORK ON THE LAND MAINS IS EXPECTED TO START IN AUGUST.

IN ADDITION, TENDERS WILL BE INVITED SHORTLY FROM PREQUALIFIED CONTRACTORS FOR THE LAYING OF THE SUBMARINE MAINS FROM THE TSIM SHA TSUI WATERFRONT, EAST OF THE SPACE MUSEUM, TO THE OPEN AREA ADJACENT TO LUNG KING STREET IN WAN CHAI. THE MAINS WILL BE BURIED BELOW THE SEA.

IN VIEW OF THE EXTENT OF THE NEW WORK TO BE UNDERTAKEN, LOCAL RESIDENTS AND TRAFFIC WOULD INEVITABLY BE AFFECTED, MR LAU SAID, ADDING +DURING THE PLANNING AND DESIGN STAGES FOR THE NEW WORK, CONSIDERATION HAS BEEN GIVEN TO WAYS OF MINIMISING UNDESIRABLE DISRUPTIVE EFFECTS.+

FOLLOWING DETAILED INVESTIGATIONS IN CONSULTATION WITH THE GOVERNMENT DEPARTMENTS CONCERNED, INCLUDING THE CITY AND NEW TERRITORIES ADMINISTRATION, THE ROUTES CHOSEN FOR THE PIPELINES WILL REDUCE THE DISTURBANCE TO THE PUBLIC TO THE MINIMUM.

THE EXISTING FRESH WATER CROSS-HARBOUR MAINS ARE FROM TSIM SHA TSUI TO CENTRAL AND HUNG HOM TO NORTH POINT.

- - - - 0 - - - -

STREET ALTERATIONS AND CLOSURES FOR MTR ISLAND LINE
* * * * *

TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF THE MASS TRANSIT RAILWAY ISLAND LINE, A NUMBER OF TEMPORARY STREET ALTERATIONS AND CLOSURES WILL BE INTRODUCED, ACCORDING TO A NOTICE PUBLISHED IN THE GOVERNMENT GAZETTE TODAY (FRIDAY).

THE EFFECTIVE DATES FOR THE STREET ALTERATIONS AND CLOSURES WILL BE ANNOUNCED LATER.

IN EACH CASE, ALTERNATIVE VEHICULAR ROUTING AND SUITABLE PEDESTRIAN FACILITIES WILL BE PROVIDED AND TRAFFIC SIGNS WILL BE PUT UP.

THE STREETS TO BE AFFECTED ARE AS FOLLOWS:

SHEUNG WAN STATION OVERRUN

- * ON TAI STREET: THE STREET WILL BE CLOSED TO TRAFFIC AND A TWO-METRE WIDE FOOTPATH WILL BE PROVIDED ACROSS THE NORTHERN END OF THE STREET.
- * TUNG LOI LANE: THE LANE WILL BE CLOSED TO VEHICULAR TRAFFIC. A FOOTPATH AT LEAST TWO METRES IN WIDTH WILL BE PROVIDED.

NORTH POINT STATION

- * KING'S ROAD (OUTSIDE NOS. 458-478A): THE SOUTHERN FOOTPATH WILL BE REDUCED TO A MINIMUM WIDTH OF 1.5 METRES.
- * SHU KUK STREET (BETWEEN KING'S ROAD AND TSAT TSE MUI ROAD): THE STREET WILL BE CLOSED EXCEPT FOR EMERGENCY VEHICLES. A 2.5-METRE WIDE FOOTPATH WILL BE PROVIDED ON THE WESTERN SIDE ONLY.
- * TSAT TSE MUI ROAD (FOR A DISTANCE OF 27 METRES EAST OF SHU KUK STREET): THE STREET WILL BE CLOSED EXCEPT FOR EMERGENCY VEHICLES. A TWO-METRE WIDE FOOTPATH WILL BE PROVIDED ON THE SOUTHERN SIDE ONLY.
- * SCAVENGING LANE (TO THE REAR OF 458-464 KING'S ROAD): THE LANE WILL BE CLOSED.

THE AREAS TO BE AFFECTED ARE SHOWN ON PLANS NOS. MT/G/198 AND 199A. COPIES OF THESE PLANS AND THE GOVERNOR'S ORDER AUTHORISING THE STREET ALTERATIONS AND CLOSURES MAY BE INSPECTED AT THE FOLLOWING OFFICES BETWEEN 9.30 AM AND 4.30 PM ON ANY DAY OTHER THAN SATURDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS:-

- * CITY DISTRICT OFFICE (CENTRAL AND WESTERN) ENQUIRY SUB-OFFICE, CENTRAL GOVERNMENT OFFICES, WEST WING (GROUND FLOOR), HONG KONG-
- * CITY DISTRICT OFFICE (CENTRAL AND WESTERN), 222-224 DES VOEUX ROAD CENTRAL (GROUND FLOOR), HONG KONG-
- * CITY DISTRICT OFFICE (WAN CHAI), 201 HENNESSY ROAD (GROUND FLOOR), HONG KONG-
- * CITY DISTRICT OFFICE (EASTERN), 884-886 KING'S ROAD (GROUND AND FIRST FLOORS), HONG KONG-
- * CROWN LANDS AND SURVEY OFFICE, 5TH FLOOR, MURRAY BUILDING, COTTON TREE DRIVE, HONG KONG.

THE NOTICE GAZETTED TODAY STIPULATED THAT CLAIMS FOR COMPENSATION MUST BE MADE IN WRITING TO THE DIRECTOR OF ENGINEERING DEVELOPMENT. CLAIMS MUST REACH THE OFFICE OF THE DIRECTOR WITHIN A YEAR AFTER THE REOPENING OF THOSE STREETS TEMPORARILY CLOSED OR ALTERED.

- - - - - 0 - - - - -

CARNIVAL TO PROMOTE FAMILY LIFE EDUCATION

* * * *

ABOUT 1 000 PEOPLE ARE EXPECTED TO ATTEND A FAMILY DAY CARNIVAL IN KWAI CHUNG ON SUNDAY (JUNE 6) AS PART OF A PROGRAMME TO PROMOTE FAMILY LIFE EDUCATION FOR FACTORY WORKERS IN THE DISTRICT.

THE CARNIVAL -- FEATURING FIVE HOURS OF VARIETY PERFORMANCES, GAMES STALLS, FILM SHOWS, A TELE-MATCH, AN EXHIBITION AND A LUCKY DRAW -- WILL START AT 1 PM IN THE PLAYGROUND OF THE CNEC CHRISTIAN COLLEGE, AT 6 LEI PUI STREET, KWAI CHUNG.

KWAI CHUNG TOWN OFFICER (NORTH), MR LAM YIU-TONG, WILL OFFICIATE AT THE OPENING CEREMONY.

THE CARNIVAL IS BEING JOINTLY ORGANISED BY THE TSUEN WAN DISTRICT BOARD'S INDUSTRIAL SUB-COMMITTEE, THE CHINESE MANUFACTURERS ASSOCIATION, AND THE ELECTRONIC DEVICES LIMITED.

IT IS ALSO PART OF A UNITED NATIONS-FUNDED PROGRAMME ON +POPULATION AND FAMILY LIFE EDUCATION+ WHICH WAS LAUNCHED HERE IN 1980. PARTICIPATING IN THE PROGRAMME ARE THE CMA, THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION AND THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION.

- - - - - 0 - - - - -

LAND SALES

* * *

FOUR LOTS OF CROWN LAND WILL BE OFFERED FOR SALE BY AUCTION BY THE LANDS DEPARTMENT ON JUNE 29 IN THE SHOUSON THEATRE OF THE HONG KONG ARTS CENTRE AT 2.30 PM.

ONE OF THE LOTS IS ON HONG KONG ISLAND WHILE THE REMAINING THREE LOTS ARE IN THE NEW TERRITORIES.

THE HONG KONG ISLAND SITE, MEASURING ABOUT 5 900 SQUARE METRES, IS FOR PRIVATE RESIDENTIAL USE. IT IS SITUATED AT CHUN FAI ROAD, MOUNT BUTLER.

THE THREE NEW TERRITORIES LOTS ARE IN YUEN LONG INDUSTRIAL AREA, SAI KUNG TOWN AND CHEUNG SHA ON LANTAU ISLAND RESPECTIVELY.

THE YUEN LONG SITE COVERS AN AREA OF ABOUT 1 730 SQUARE METRES AND IS FOR INDUSTRIAL/GODOWN PURPOSE.

THE SAI KUNG LOT, WHICH IS FOR NON-INDUSTRIAL PURPOSE, MEASURES ABOUT 1 752 SQUARE METRES.

THE REMAINING SITE ON LANTAU ISLAND, MEASURING ABOUT 4 628 SQUARE METRES, IS FOR PRIVATE RESIDENTIAL PURPOSES.

PARTICULARS AND CONDITIONS OF SALE MAY BE OBTAINED AT THE FOLLOWING PLACES:

- * PUBLIC ENQUIRY SUB-OFFICE, CENTRAL GOVERNMENT OFFICES (WEST WING), GROUND FLOOR, HONG KONG.
- * LANDS DEPARTMENT, MURRAY BUILDING, 5/F., GARDEN ROAD, HONG KONG.
- * DISTRICT LANDS OFFICE, KOWLOON WEST, KOWLOON GOVERNMENT OFFICES, 405 NATHAN ROAD, KOWLOON.
- * DISTRICT LANDS OFFICES OF SHA TIN, TUEN MUN, YUEN LONG, TSUEN WAN, TAI PO, NORTH, SAI KUNG AND ISLANDS.

FRIDAY, JUNE 4, 1982

- 5 -

BETTER SWIMMING FACILITIES IN SHA TIN

* * * *

GONE ARE THE DAYS WHEN CHILDREN IN SHA TIN COULD ONLY SWIM IN THE SEA NEAR THE SHORE.

THE SHA TIN ASSISTANT DISTRICT OFFICER, MR AUGUSTINE CHENG SAID: +SCHOOL CHILDREN CAN NOW LEARN AND PRACTISE IN MODERNISED SWIMMING POOLS AND THEY WILL SOON REACH A HIGH STANDARD IN SWIMMING TECHNIQUES.+

HE WAS SPEAKING AT THE 4TH SHA TIN PRIMARY SCHOOL SWIMMING COMPETITION HELD TODAY AT THE FULLY-EQUIPPED ROYAL HONG KONG JOCKEY CLUB PUBLIC SWIMMING COMPLEX IN SHA TIN.

MR CHENG COMPARED THE NOW AND THEN OF PRIMARY SCHOOL SWIMMING MEET.

+A FEW YEARS AGO, YOUNG SWIMMERS WERE LACK OF PROPER TRAINING FACILITIES. THEREFORE, SOME 25-METRE EVENTS WERE ALWAYS INCLUDED IN THE COMPETITION PROGRAMME TO ATTRACT MORE BEGINNERS.

+BUT NOW, ALL THE 25-METRE EVENTS HAVE BEEN CANCELLED BECAUSE THEY CAN FINISH THE STANDARD DISTANCE FOR COMPETITION.+

ORGANISED BY THE NEW TERRITORIES SCHOOLS SPORTS ASSOCIATION, THIS ANNUAL CONTEST HAD PROVED VERY POPULAR AND THIS YEAR THE NUMBER OF PARTICIPANTS HAD GONE UP TO 289, COMPARED TO 170 LAST YEAR, HE SAID.

+IT'S ENCOURAGING TO SEE THAT THE EFFORT OF THE SCHOOLS SPORTS ASSOCIATION IN PROMOTING SPORTING ACTIVITIES DOES BEAR FRUIT,+ HE ADDED.

THE WINNING TEAMS AND INDIVIDUAL ATHLETES WILL REPRESENT SHA TIN TO COMPETE IN THE INTER-DISTRICT GAME ON JUNE 18.

- - - - 0 - - - -

CAD HEADQUARTERS MOVES TO UNITED CENTRE

* * * *

THE CIVIL AVIATION DEPARTMENT WILL MOVE ITS HEADQUARTERS TO UNITED CENTRE, 10TH FLOOR, QUEENSWAY, HONG KONG OVER THE WEEKEND.

ALL DIVISIONS AND SECTIONS WILL RESUME NORMAL BUSINESS AT THE NEW HEADQUARTERS ON MONDAY (JUNE 7). THE NEW TELEPHONE NUMBER WILL BE 5-297518.

- - - - 0 - - - -

FRIDAY, JUNE 4, 1982

- 6 -

OPENING OF NEW KOWLOON CITY CDO

* * *

THE NEW KOWLOON CITY CITY DISTRICT OFFICE AT 141-143 KAU PUI LUNG ROAD, TO KWA WAN WILL BE OFFICIALLY OPENED AT 10 AM TOMORROW (SATURDAY).

THE REGIONAL SECRETARY (HONG KONG AND KOWLOON), MR GRAHAM BARNES, TOGETHER WITH AREA COMMITTEE CHAIRMEN AND DISTRICT GOVERNMENT OFFICIALS WILL OFFICIATE AT THE OPENING CEREMONY.

THE NEW OFFICE WILL SERVE THE PUBLIC IN KOWLOON TONG, MA TAU WAI, KOWLOON CITY, TO KWA WAN, HUNG HOM AND HO MAN TIN, A SPOKESMAN FOR THE CDO SAID TODAY.

THE NEW OFFICE'S TELEPHONE NUMBERS ARE 3-7113731 FOR THE PUBLIC ENQUIRY COUNTER AND 3-7110171 (9 LINES) FOR THE GENERAL OFFICE.

- - - - 0 - - - -

TSUEN WAN FERRY SERVICES

* * *

FROM MONDAY (JUNE 7), HOVERFERRY SERVICES BETWEEN TSUEN WAN AND NORTH POINT WILL OPERATE VIA CENTRAL.

A SPOKESMAN FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT SAID THE FARE FOR A SINGLE JOURNEY FROM TSUEN WAN TO CENTRAL WILL BE \$4, AND \$2 FOR THE CENTRAL TO NORTH POINT ROUTE.

THE FARE FROM TSUEN WAN TO NORTH POINT WILL BE \$4.

ON SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS, HOWEVER, DIRECT SERVICES WILL BE RUN BYPASSING CENTRAL.

OTHER FERRY SERVICES FROM TSUEN WAN TO CENTRAL WILL BE REDUCED DURING OFF PEAK HOURS, WITH THE LAST SAILINGS AT 7.40 PM EVERY NIGHT.

- - - - 0 - - - -

ROAD CLOSURE IN WAN CHAI

* * *

THE SECTION OF WAN CHAI GAP ROAD BETWEEN KENNEDY ROAD AND BOWEN ROAD HAS BEEN CLOSED TO TRAFFIC FOR EMERGENCY ROAD WORKS.

THIS ARRANGEMENT WILL LAST UNTIL FURTHER NOTICE.

- - - - 0 - - - -

FRIDAY, JUNE 4, 1982

- 7 -

DRAGON BEACH TEMPORARILY CLOSED

* * *

THE NEW TERRITORIES SERVICES DEPARTMENT ANNOUNCES TODAY (FRIDAY) THAT THE DRAGON BEACH AT 13-1/2 MILESTONE OF CASTLE PEAK ROAD IN TSUEN WAN HAS BEEN CLOSED TO THE PUBLIC FOR SWIMMING AND OTHER RECREATIONAL PURPOSES UNTIL FURTHER NOTICE.

THE CLOSURE OF THE BEACH IS DUE TO THE LANDSLIP OF A SLOPE AT THE BEACH AS A RESULT OF TORRENTIAL RAIN A FEW DAYS AGO.

WARNING BOARDS HAVE BEEN PUT UP AT SEVERAL ENTRANCES TO THE BEACH.

MEANWHILE, REMEDIAL WORK ON THE SLOPE HAS BEEN STARTED, SAID A SPOKESMAN FOR THE NTSD.

----- 0 -----

KOWLOON FRESH WATER CUTS FOR MAINS WORK

* * *

FRESH WATER SUPPLY TO CERTAIN AREAS IN TSZ WAN SHAN, MONG KOK, TAI KOK TSUI AND SHAM SHUI PO WILL BE TURNED OFF FOR SEVERAL HOURS NEXT WEEK TO FACILITATE WATER MAINS WORK.

FRESH WATER SUPPLY TO FUNG WONG VILLAGE IN TSZ WAN SHAN WILL BE CUT FOR EIGHT HOURS, FROM 10 PM ON MONDAY TO 6 AM ON TUESDAY (JUNE 8).

IN ADDITION, FRESH WATER SUPPLY TO THE AREA BOUNDED BY TAI PO ROAD, NATHAN ROAD, SOY STREET, FERRY STREET, CHERRY STREET, KOK CHEUNG STREET, LOK KWAN STREET, FUK LEE STREET, TAI KOK TSUI ROAD, BOUNDARY STREET AND NAM CHEONG STREET, INCLUDING THE TAI KOK TSUI FERRY PIER IN MONG KOK, TAI KOK TSUI AND SHAM SHUI PO DISTRICTS WILL BE TURNED OFF FOR 11 HOURS FROM 9 PM ON TUESDAY (JUNE 8) TO 8 AM ON WEDNESDAY (JUNE 9).

----- 0 -----